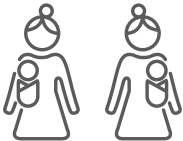


*LennyHip
anpassbare Hüfttrage
Porte-bébé
à la hanche réglable*

Bedienungsanleitung / Manuel d'utilisation



 max.
20 kg (44 lb)

 0 +
0 mois
et plus

 made
in Poland

! WARNUNG! WICHTIG! FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN AUFBEWAHREN. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF!

! AVERTISSEMENT! IMPORTANT! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. CONSERVER LE MODE D'EMPLOI POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie die Tragehilfe verwenden.
- Der Träger sollte alle Anweisungen lesen, bevor er die Trage oder das Tragetuch benutzt.
- Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le porte-bébé.
- La personne qui s'occupe de l'enfant doit lire toutes les instructions avant d'utiliser le porte-bébé.

! VORSICHT

Beobachte dein Kind und stelle sicher, dass sein Mund und seine Nase jederzeit frei sind.

! AVERTISSEMENT:

Surveillez constamment votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne sont pas obstrués.

! VORSICHT

Bei Frühgeborenen, Babies mit sehr niedrigem Geburtsgewicht oder mit gesundheitlichen Einschränkungen sollte vor der Benutzung ein ärztlicher Rat eingeholt werden.

! AVERTISSEMENT:

Pour les bébés prématurés, les bébés de faible poids à la naissance et les enfants souffrant de problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit.

! VORSICHT

Stelle sicher, dass das Kinn deines Kindes nicht auf seiner Brust ruht, da so die Atmung eingeschränkt sein kann und dies zum Ersticken führen kann.

! AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine, ce qui risque d'entraver sa respiration et d'entraîner sa suffocation.

! VORSICHT

Von Feuer fernhalten.

! AVERTISSEMENT:

Pour éviter les risques de chute, assurez-vous que votre enfant est positionné de façon sécuritaire dans le porte-bébé.

! AVERTISSEMENT:

Tenir à l'écart du feu.

- Stelle vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Schnallen, Druckknöpfe, Gurte und Einstellungen sicher sind.
- Prüfe vor jedem Gebrauch, ob Nähte aufgerissen, Riemen oder Stoff zerrissen oder Befestigungselemente beschädigt sind.
- Achte auf die richtige Platzierung des Kindes im Produkt, einschließlich der Beinpositionierung.
- Das Kind muss in deine Richtung schauen, bis es den Kopf aufrecht halten kann.
- Bei Frühgeborenen, Säuglingen mit Atemproblemen und Säuglingen unter 4 Monaten ist das Erstickenrisiko am größten.
- Nutze in keinem Fall ein Tragetuch, eine Trage oder einen Sling, wenn dein Gleichgewicht oder deine Beweglichkeit aufgrund von körperlicher Betätigung, Müdigkeit oder aus anderen medizinischen Gründen beeinträchtigt ist.
- Verwende niemals eine Tragehilfe/Tragetuch während du z. B. kochst, putzt, mit heißen Flüssigkeiten arbeitest oder Chemikalien ausgesetzt bist.
- Verwende niemals eine Tragehilfe/ein Tragetuch, während du Fahrer oder Beifahrer eines Kraftfahrzeugs bist. (Sichere dein Kind in einem Kindersitz!)
- Sei dir möglicher Gefahren in der häuslichen Umgebung bewusst, z. B. Hitzequellen, Verschütten von heißen Getränken usw. Verwende das Produkt nur wie vorgesehen für ein Kind.
- Sowohl deine Bewegungen als auch die Bewegungen des Kindes können sich auf dein Gleichgewicht auswirken.
- Sei vorsichtig, wenn du dich nach vorne oder zur Seite beugst oder lehnst.
- Das Tragetuch ist nicht zur Verwendung während sportlicher Aktivitäten z. B. Laufen, Radfahren, Schwimmen und Skifahren geeignet.
- Als Tragender solltest du dir darüber bewusst sein, dass das Risiko des Herausfallens deines Kindes größer wird, je aktiver das Kind wird.
- Das Tuch sollte regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen und Schäden überprüft werden.
- Bewahre das Tuch außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es nicht in Benutzung ist.
- Vérifiez que tous les réglages, les boucles, les boutons pression et les sangles sont bien fixés avant chaque utilisation.
- Avant chaque utilisation, vérifiez s'il n'y a pas de coutures abîmées, de sangles ou de tissus déchirés ou d'attaches endommagées.
- Veillez à ce que l'enfant soit correctement placé dans le produit, y compris le positionnement des jambes.
- L'enfant doit vous faire face jusqu'à ce qu'il puisse tenir la tête droite.
- Les prématurés, les nourrissons souffrant de problèmes respiratoires et les nourrissons de moins de 4 mois sont les plus à risque de suffocation.
- Ne jamais utiliser de porte-bébé lorsque l'équilibre ou la mobilité est réduite à cause d'exercice, de somnolence ou d'une condition médicale.
- Ne jamais utiliser de porte-bébé lorsque vous cuisinez ou nettoyez, lors d'activités qui impliquent de la chaleur ou l'utilisation de produits toxiques.
- Ne jamais utiliser de porte-bébé en conduisant ou en tant que passager d'un véhicule motorisé.
- Soyez conscients des dangers dans l'environnement résidentiel, p. ex. sources de chaleur, renversement de boissons chaudes. N'utilisez le produit que pour le nombre d'enfants auquel le produit est destiné.
- Vos mouvements et ceux de l'enfant peuvent affecter votre équilibre.
- Soyez prudent lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur le côté.
- Le porte-bébé n'est pas adapté aux activités sportives telles que la course à pied, le cyclisme, la natation et le ski.
- La personne qui s'occupe de l'enfant doit être consciente du risque accru de voir votre enfant tomber du porte-bébé au fur et à mesure qu'il devient plus actif.
- Inspectez régulièrement le porte-bébé pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.
- Gardez ce porte-bébé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

Neugeborene unter 4 Monaten benötigen eine Stützung des Kopfes

Supporte la tête des bébés de moins de 4 mois

Bitte beachte ein paar Regeln bis dein Kind
eine sichere Kopfkontrolle hat!

Jusqu'à ce que votre bébé puisse tenir sa tête seul,
veuillez garder certaines règles à l'esprit!



- der Kopf sollte vom weichen
oberen Ende des Rückenpanel
gestützt werden

- la tête devrait reposer sur le
dessus coussiné du panneau

- sollte maximal bis Mitte der
Öhrchen reichen, damit die Luft-
wege frei bleiben

- le panneau devrait être à la
hauteur des lobes d'oreille de votre
bébé et couvrir la région occipitale
de sa tête

- das obere Teil des Rückenpanel
sollte exakt eingestellt und
gestrafft sein, so dass dein Baby
nicht zur Seite rutschen kann.

- la partie supérieure du panneau
devrait être ajustée et serrée
correctement

Die Größe der LennyHip Tragehilfe an dein Baby anpassen / Ajustez la taille du porte-bébé LennyLight à votre bébé

Passen Sie die Größe des Panels an die Größe Ihres Babys an. Wir empfehlen die Tragehilfe individuell für Ihr Baby einzustellen, bevor Sie Ihr Baby in die Tragehilfe nehmen. Das Panel können Sie an zwei Stellen anpassen.

Ajustez la taille du panneau à la taille de votre bébé. Nous recommandons un ajustement initial avant d'y installer votre bébé. Il y a deux ajustements.



Stegbreite am unteren Ende des Rückenpanels einstellen.

Diese sollte von Kniekehle zu Kniekehle reichen.

Ajustement de la largeur au bas du panneau du porte-bébé.



Die Einstellung der Höhe des Rückenpanels.

Ajustement de la hauteur du panneau du porte-bébé.

Nicht vergessen! / Avertissements!

Vergiss nicht, dass du die volle Verantwortung für dich und dein Kind trägst, wenn du eine Tragehilfe benutzt.
Veillez noter que vous assumez l'entière responsabilité de vous et de votre bébé lorsque vous utilisez le porte-bébé.

Trage dein Kind niemals nach vorne gerichtet in der LennyHip Tragehilfe.

Ne portez jamais votre bébé face vers l'avant dans le porte-bébé LennyLight.

Erster Schritt / La première étape

1

Überprüfe alle Schnallen vor der Verwendung.

Avant utilisation, vérifiez toutes les boucles et réglez le porte-bébé.

2

Der Tragebeutel kann entlang des Hüftgurtes verschoben werden, je nachdem wo du das Baby tragen möchtest: vor deinem Bauch, auf der Hüfte oder in einer Position dazwischen.

Le panneau du porte-bébé peut être déplacé à volonté le long de la ceinture, en fonction de l'endroit où vous prévoyez de positionner le bébé : avant, sur la hanche ou entre les deux. Planifiez l'endroit où vous voulez placer le bébé. Ajustez le panneau en conséquence.

3

Ziehe die Hüftgurtschnalle durch das Sicherheitsgummi und schließe die Schnalle.

Insérez la boucle sous l'élastique de la ceinture et bouclez votre ceinture.

4

Zum Anpassen Gurte festziehen.

Serrez la ceinture à la taille.



Lege den Träger auf die Schulter / Mettre les porte-bébés sur les épaules



Dein Baby tragen / Porter un bébé

1



2



3



4



5



6



7



8



Abschliessende Hinweise / Conseils pratiques

Versichere dich, dass dein Kind mittig in der Tragehilfe sitzt und seine Beine symmetrisch positioniert sind.

Assurez-vous que votre bébé est bien au centre du porte-bébé et que ses jambes sont symétriques!

Wenn du alle Schnallen geschlossen hast, ziehe an den Gurten um die Trage anzupassen.
Lorsque toutes les boucles sont attachées, tirez sur chaque sangle pour ajuster le porte-bébé.

Rolle das restliche Gurtband auf und befestige es mit dem elastischen Gummiband.
Enroulez les bretelles et fixez-les à l'aide de l'élastique.

*Herausnehmen aus der Tragehilfe... /
Pour sortir votre enfant du porte-bébé...
Nicht vergessen! / Attention!*

- Öffne niemals mehr als eine Schnalle gleichzeitig!
- *Ne détachez jamais plus d'une boucle à la fois!*
- Dein Baby muss immer gesichert werden, wenn die Gurte gelockert oder die Schnallen geöffnet werden.
- *Le bébé doit toujours être tenu/soutenu lorsque vous détachez ou desserrez les boucles.*



1

Stütze das Baby mit einer Hand und lockere mit der anderen Hand die Schnalle des Trägers, die sich auf Höhe deiner Brust befindet.

Tout en soutenant le bébé d'une main, utilisez l'autre main pour desserrer la boucle de la bretelle située sur la poitrine.

2

Halte das Baby mit einer Hand und greife mit der anderen Hand den elastischen Teil des Trägers. Ziehe ihn über deinen Kopf.

Tout en tenant un bébé d'une main, utilisez l'autre main pour saisir la partie élastique de la bretelle et tirez-la par-dessus la tête.

3

Nimm das Baby aus der Trage und öffne dann die Schnalle des Hüftgurts.

Enlevez votre bébé du porte-bébé et détachez la ceinture de taille.



Zwei in Eins / Deux en un

Du kannst zwei LennyHip Tragen kombinieren und daraus eine LennyTwin Zwillingstrage machen. Verbinde dafür die Schnallen der Hüftgurte.

Vous pouvez combiner deux porte-bébés LennyHip pour obtenir un porte-bébé LennyTwin capable de transporter des jumeaux. Pour ce faire, attachez ensemble les deux boucles de la ceinture.



Zur LennyTwin Trage



Référez-vous au porte-bébé LennyTwin



Alle Produkte sind handgefertigt, unter höchster Präzision hergestellt und unterstehen strikten Qualitätskontrollen. Jedes unserer Produkte erhält eine einzigartige Produkt-ID (e.g. L685244L) unter der alle Informationen zum Produkt in unserer Datenbank gespeichert werden. Dies stellt eine zusätzliche Sicherheitsgarantie für unsere Produkte dar.

Tous nos produits sont faits à la main, conçus avec la plus haute précision et sont soumis à un contrôle de qualité rigoureux. Chacun de nos produits possède un numéro d'identification unique (p. ex. L685243L) grâce auquel toute l'information concernant ce produit est enregistrée dans nos bases de données. Cela constitue une garantie de sécurité additionnelle pour nos produits.

WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD - Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all buckles are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 3,5 kg (7,7 lb) and 20 kg (44 lb).

SUFFOCATION HAZARD - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.

Übereinstimmend mit / Conforme à : ASTM F2236-16a, PD CEN/TR 16512:2015
Gesetz vom 12. Dezember 2003 über die allgemeine
Produktsicherheit La loi relative à la sécurité générale des produits du
12 décembre 2003

LennyLamb Sp. z o.o. Sp. K.
Produktionsanlage / Établissement de fabrication
Kłudzice 9, 97-330 Sulejów, Polen/Pologne

+48 222-57-888-2
+18882511128 (für US-Kunden, pour les clients aux États-Unis)
e-mail: contact@lennylamb.com
lennylamb.com